

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textildachleuten  
**Band:** 81 (1974)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis 1974

Nummer

Seite

## Leitartikel

Schleifung der Bastionen	
Textilien sind brennbar	
Wursteln? — Begründet entscheiden!	
MUBA 74: Noch weniger Textilien	
La réserve du patron!	
Rückfall in den Handelsprotektionismus	
In Frage gestellt...	
Mitsprechen! — mitbestimmen! — mitverantworten?	
Preisrelationen	
Mangel an Courage	
Mangel an Courage	
Bereit sein ist alles	

## Wie entsteht der Preis eines Kleides?

Die Preiseinflüsse der Garne	
Kalkulatorische Aspekte zur Herrenoberbekleidung	
Preiseinflüsse von Material und Lohnerhöhungen auf den Stoff-Endpreis	
Probleme aus der Sicht der Wirkerei/Strickerei	
Sorgen des Handels —	
Das Phänomen der Wertschwankung	
Sorgen des Handels — Die Ansprüche der Kunden	

## Betriebswirtschaftliche Aspekte in der Textilindustrie

1	Die Bedeutung betriebswirtschaftlicher Information für	
2	technische Entscheidungen im Textilveredlungsbetrieb	121
3	Die Bedeutung der Organisation für das	
4	textilindustrielle Management	86
5	Die Kalkulation von Färbungen als Basis für eine	
6	kostenoptimale Produktion	236
7		
8		
9	<b>Volkswirtschaft</b>	
10		
11	Bedrohliche Kostenlawine in der Sozialversicherung	134
12	Der Bekleidungshandel im 1. Halbjahr 1974	309
	Der umstrittene Konjunkturartikel	308
	Die Bekleidungsindustrie nach der italienischen	
Seite	Importdrosselung	267
	Die Konjunkturaussichten der Industrie	163
21	Die Schweiz mit international hohem Wohlstandsniveau	50
22	Die Wirtschaft an der Jahreswende	14
	Export und Wirtschaftswachstum	135
21	Geschmälerte Exporterlöse	51
96	Im Schatten der Oelkrise	14
	Konjunkturbericht aus der Textil- und	
96	Bekleidungsindustrie	419
97	Leistungssteigerung trotz Personalarückgang	242

Mehrwertsteuer nicht vor 1978?	51
Miete und Teuerung	309
Mitbestimmungsrealität und Machtanspruch	136
Mitwirkung der Angestellten im Betrieb	267
Moderner Führungsstil der Unternehmungen	265
Nicht mehr Betriebsschliessungen als früher	420
Reibungsloser Strukturwandel	419
Schlagartige Krise für zahlreiche Textil- und Bekleidungsunternehmen?	356
Schweizerische Bekleidungsindustrie vom Konjunkturrückgang weniger betroffen als andere Länder	134
Sinkende Ausländerzahl	266
Statistik der Betriebsschliessungen	205
Stiefkinder der Konjunktur?	391
Strukturwandel ohne Beschäftigungseinbusse	391
Teuerungskämpfung «ohne uns»	241
Tiefenwachstum statt Breitenexplosion	163
Umsatz, Ertrag und Teuerung	266
Verfassungsrechtliche Richtlinien der Mitbestimmung	205
Versorgungslage im Bekleidungssektor	85
Was kostet der Teuerungsausgleich?	15
Zukunftsprobleme der schweizerischen Textilindustrie	305
Zwischen Hammer und Amboss	392
1973 — Ein befriedigendes, aber nicht sorgenfreies Jahr für die Bekleidungsindustrie	50

## Technik

«Antron» III	142
Das Monster von Verviers	103
Das neue Zeiss-Farbrezeptiersystem RFC 3/24	218
Die GSA/2 macht den Stricker unabhängig	277
«Diolen Cotton»-Bettwäsche im Anstaltsbereich	321
Eignung von Mischgeweben im OP-Bereich	320
Eine Million elektronische Garnreiniger	
«Uster Automatic» bei der Zellweger Uster AG	416
Eine neue Hochleistungsmaschine für die Frottierweberei	28
Einsatz der Elektronik in der Textilindustrie am Beispiel «Musterung in der Rundstrickerei»	414
Elektronisch gesteuerte Kartenschaftmaschine für Bandwebeautomaten	29
Elektronischer Feuchteitsmesser	363
Empfehlungen zur Vereinheitlichung der Viskositätsmessung von Schlichten	31
Erstmals Prädikat «eichfähig»	321
Folien retten Menschenleben	418
Helanca® als «Muskelfaser»	216
Hochleistungskannenstöcke universal einsetzbar	413
ICI-Faser verhindert elektrisches Aufladen	103
«Klebstoff in Faserform» für die Bindung von Vliesstoffen und Spezialpapieren	62
Kleinewefers Mercerisier-Centrifuga — für die Breitbehandlung	30
Kontrolle von Abwassertemperaturen mit dem «Mettler TM 15»	277
Mehrfarben-Nadel-Jacquard-Bandwebmaschine NAJ 179-M 1 B	143
Movicont C 332	174
Neue Benninger-Breitwaschmaschine	
Preisreduktion von 15 bis 20 %!	175
Neue Ladenstrasse in Marl erhielt	
Luftkissenüberdachung	320
Neuer Krawattentyp durch «Diolen BC»	363
Neuerungen an der Benninger-Schärmaschine, Modell ZA	171
Preisgünstiges, extrem genaues Temperatur-Überwachungssystem	279

Saurer «terry-matic»	61
Schützenlose Floor-Webmaschine	
Modell «Velouromat GMV»	362
Sterilisation von Krankenhaustextilien aus «Diolen Cotton»	250
Vor- und Nachbehandlung mit dem 100-plus-system	416
Zellweger Uster liefert das 2000. Dynamometer	174
Zentrale Vakuumsreinigungsanlagen für Textilbetriebe	30
Zettelbäume mit Stahl-Hohlscheiben für verschiedenartigste Schnellzettelmaschinen	278
5000 Rieter Hochleistungskarden «Cristallina» im Einsatz	400
900 000 elektronische Garnreiniger «Uster Automatic»	249

## Spinnereitechnik

Automatische Anspinnaggregate — ihre Funktion und wirtschaftliche Bedeutung	408
Das Selbstdrallspinnen von groben Wollen	341
Die Antriebsleistung von Ringspinnmaschinen	334
Die OE-Maschine «Integrator» in der Spinnerei	339
Die Zukunft der Ringspinnmaschine im Zeitalter neuer Spinntechnologien	375
Neue Vorbereitungsmaschinen für die Langfaserspinnerei	382
Schnellstrecken für Langfasern	353

## Schaftmaschinen

Stäubli-Schaftmaschinen — optimal kombinierbar mit jeder Webmaschine	296
--	-----

## Kettvorbereitung

Automation in der Zettlerei	150
Bestimmung der optimalen Verarbeitungsgeschwindigkeit und Kostenvergleich in der Webereivorbereitung	129
Entwicklung der Schlichtvorrichtung aus textiltechnischer Sicht	188
Herstellen von Webketten, speziell für Schwergewebe, durch Breitzetteln und Assemblieren auf einer Bäummaschine oder durch Direktbäumen	186
Herstellung von Webketten aus texturierten Diolen-Garnen	231
Polyester Helanca® garngeschlichtet — Produkt- und Produktionsvorteile für die Weberei	128
Raschelmachines verarbeiten Spinnfasergarne	154

## Schusseintragungssysteme an Webmaschinen

Die Chancen der elektronisch gesteuerten Schützenwebmaschine	158
--	-----

## Wächtervorrichtungen

Elektronische Überwachungsgeräte an Web-, Wirk- und Strickmaschinen	226
---	-----

## Schmiermittel

Probleme zum Einsatz von geeigneten Schmiermitteln	302
--	-----

**Chemiefasern**

Trends in der Entwicklung von Chemiefasern 256

**Forschung und Entwicklung**

Der Forschungsaufwand der schweizerischen Industrie 2  
 Neues und Altes aus der Textiltechnologie 4  
 Textile Datenbank und Innovationsbeschleunigung 40  
 Textile Forschung und Textilmaschine 11  
 Ueber Möglichkeiten der Verminderung elektrostatischer Aufladungen bei textilen Fussbodenbelägen 70

**Textilmaschinenmarkt**

Schweizerische Textilmaschinen auf dem Weltmarkt und die Schweiz als Markt ausländischer Textilmaschinen im Jahre 1973 192

**Marktberichte**

Rohbaumwolle 33, 64, 108, 145, 179, 221, 252, 283, 324, 365, 402, 431  
 Wolle 34, 64, 108, 145, 179, 221, 253, 283, 324, 365, 402, 431  
 1972 war ein erfolgreiches Wolljahr 65

**Geschäftsberichte**

Die Viscosuisse im Jahre 1973 247  
 Generalversammlung der Gessner AG, Wädenswil 248  
 Grosse Investitionen in Pfungen 214  
 GV der Habis Textil AG, Flawil SG 173  
 Ritex AG, Herrenkleiderfabrik, Zofingen 276  
 Schiesser AG, Radolfzell (BRD) 276  
 Schweizerische Zwirnereiindustrie 248  
 Zusammenarbeit zwischen den Firmen Benedikt Mäser, Textilwerke, Dornbirn, und W. Achtnich + Co. AG, Winterthur 102

**Tagungen und Messen**

Besuchstage in Wattwil und Zürich 213  
 Chemiefasern — Motor moderner Textiltechnologien 59  
 Erste Diplomfeier des Schweizerischen Bekleidungstechnikums 26  
 Erstes Messe-Seminar der Handelskammer Deutschland-Schweiz 58  
 Fortschritt und Entwicklung in der Textilindustrie 100  
 Generalversammlung der Schweizerischen Textildachschule 317  
 Herren-Mode-Woche Februar 1974 zeigt die komplette Herrengarderobe für den nächsten Herbst/Winter 1974/75 27  
 Industrial Handling '74 — ein voller Erfolg 58  
 Internationale Herren-Mode-Woche Köln 272  
 Internationale Messe für das Kind Köln 60  
 Internationaler Kongress der IFWS 212  
 INTERSLIX '75 212, 316  
 Köln erwartet starke Herren-Mode-Woche 212

Nobelpreisträger eröffnet Chemiefasertagung 273  
 stf — Besuchstage in Wattwil und Zürich 171  
 stf — Diplomfeier Schweizerische Textildachschule 316  
 stf — Schweizerische Textildachschule 28, 171  
 stf — Semesterschlussfeier Wintersemester 1973/74 101  
 stf — Standortbestimmung Schweizerische Textildachschule 274  
 stf — 2. Generalversammlung der Schweizerischen Textildachschule 274  
 SVF Energiefragen — heute und morgen 141  
 SVF-Studienreise 1974 nach Jugoslawien 247  
 SVF — Textilveredlungspraxis 1974: Druckerei 316  
 Swisspack 74: Information gross geschrieben 60  
 Tag der offenen Tür bei Enka Glanzstoff in Wuppertal 399  
 Tage der offenen Tür 212  
 Textiltechnische Frühjahrstagung in Lindau/Bodensee 27  
 Textiltechnologisches Kolloquium der ETH 399, 425  
 Verbandszusammenschluss in der Weberei 27  
 Wirkerei- und Strickerei-Fachleute diskutierten technische Probleme 360  
 Zwirnerei-Weiterbildungskurs 1974 60  
 Zum 25. Mal: Messe für das Kind in Köln 273  
 7. Scandinavian Menswear Fair in Kopenhagen 273  
 13. Internationale Chemiefasertagung 1974 213  
 17. Grenobler Fachmesse für Wintersportartikel und Wintersportmode 59  
 50 Jahre Kölner Messen 361

**MUBA 74**

Das Plakat der Schweizer Mustermesse 1974 114  
 Mode an der Schweizer Mustermesse 114  
 Modezentrum an der MUBA nicht mehr dabei 114

**Mode**

Ausblick auf die Herrenmode Frühjahr/Sommer 1975 271  
 Beine im Herbst 314  
 Britische Modefirmen blicken auf den Herbst 246  
 Die Braut 1974 — kapriziös und romantisch 165  
 Die neue Mode will den Winter überspielen 395  
 Die neue Saison — Tragbare Eleganz und feminines Flair 208  
 «Downtown» 54  
 «Fiesta Marina» — Bademode 1975 313  
 Frühlingszeit, Sommerzeit, Freizeit, Erholungszeit 165  
 Herrenhemden im kommenden Sommer 138  
 Jersey für Männer — Mode mit Zukunft 424  
 Junioren in Jersey 55  
 La Haute Couture de Paris 92  
 Leder von früh bis spät 19  
 Luft und Wasser, Sonne und Wind sind unsere Begleiter 244  
 Luxuriöse Freizeitbekleidung aus Grossbritannien 394  
 Mode an der Ski-Weltmeisterschaft 54  
 Mutige Farben, saloppe Linien im Schneesport 18  
 Pariser Couture-Winter 1974/75 312  
 Paukenschlag zum Viertagemarsch 270  
 Regenschutzbekleidung 315  
 «Rogers» — von Grossbritanniens John Bates 394  
 Schweizer Stoffkollektionen Sommer 1975 164  
 Snow-Show 1974/75 422  
 Spass an der Mode 270  
 Tendenzfarben Frühjahr/Sommer 1975 55  
 Verspielt, verträumt, verführerisch ... und viel Charme 357

**Impressions de mode**

Ballsaison Winter 1974/75	392
Das Man-Set-Programm	310
Heiraten in Schweizer Stoffen	168
Kleine Zauberei mit Schweizer Tüechli	268
Kindermode?	206
Kühler Chic und reifer Charme	420
Man trägt wieder Kleid	52
Männer-Trends 74:	
Leicht, lässig und leger durch den Sommer	94
Sonnenfans – ahoi!	242
Sport ...	136
Zurück zur Krawatte	16
4. Schweizer Miedersalon – September 1974	358

**Heimtextilien**

Veränderte Konsumgewohnheiten	374
-------------------------------	-----

**Energie und Wärme**

Entwicklung gasbeheizter Trockner in der Textilindustrie	292
--	-----

**Klimatisierung**

Die Klimatisierung, Maschinenreinigung, Filtrierung und Faserdeponie in der Textilindustrie	386
---	-----

**Textilien als Flammenschutz**

Bieten Textilien Schutz vor Feuer?	45
Die Bedeutung des Flammenschutzes bei der Bundeswehr	120
Feuerfeste Kleidung im Automobilrennsport	81
Feuersichere Textilien – eine ärztliche Forderung	83
Flammhemmend ausgerüstete Schurwolle in Grossobjekten	49
Flammhemmende Textilien aus der Sicht des Herstellers	81
Neuer Sicherheitsfaktor in Ford Capri-Werkswagen	82
Spezialwandbekleidung in modernem Krankenhaus	84
Textilien in Verkehrsflugzeugen	47
Wirksame Ausrüstungen zur Flammfestigkeit und Hitzebeständigkeit von Wolle	115

**Elektrostatistische Phänomene**

Statische Elektrizität – ihre Erscheinung, Entstehung und Beseitigung	372
---	-----

**Normen**

SNV-Textilnormen	355
------------------	-----

**Splitter**

Splitter	32, 63, 106, 144, 176, 219, 250, 280, 323, 364, 401, 429
----------	--

**Poesie und Prosa im textilen Bereich**

Das Spinnen und Weben	24, 56, 98, 139, 170
Goethe und die textile Arbeit	426

**Jubiläen**

Adolf Zollinger 70 Jahre	251
Dipl.-Ing. Horst C. Biel 65 Jahre	281
Jakob Schärer, Erlenbach, 70 Jahre	178
Max Steiner 60 Jahre	281
SVT (VeT)-Ehrenmitglied Hans Nüssli, Zürich, 90 Jahre	220
Wilhelm Albrecht 25 Jahre bei Enka Glanzstoff	106
20 Jahre Diolen® in Europa	107
125 Jahre Filzfabrik Enggistein	401

**In memoriam**

† Edwin A. Schwarzenbach, Thalwil	430
† Ernst Christinger	107
† Obering. Hermann Mundel	177

**IFWS**

Frühjahrstagung «Chemiefasern»	111, 147
Frühjahrstagung «Chemiefasern» der IFWS	
Landessektion Schweiz	223
Frühjahrstagung und Landesversammlung der IFWS	
Sektion Schweiz 1974	38, 67
Jahresbericht des Internationalen Sekretariats der IFWS über das Geschäftsjahr 1973/74	405
Jahresbericht 1973	330
Protokoll der Landesversammlung vom 24. April 1974 in Emmenbrücke	288
19. Kongress der IFWS in Oesterreich	38, 147, 184

**VeT – VST – SVT**

Autoritätskrise, antiautoritäre Führung und Generationskonflikt im Betrieb	37
Exkursion Firma Sulzer, Zuchwil	254
Fusionieren VeT und VST?	36
Gründung der Schweizerischen Vereinigung von Textilfachleuten SVT	181
ITMA Mailand	434
Mitteilungen des Kassiers	329
Protokoll der Gründungsversammlung der Schweizerischen Vereinigung von Textilfachleuten	181
SVT-Exkursion zur Besichtigung des Sulzer-Webmaschinenwerks Zuchwil und der Stadt Solothurn	367
Synthesefasern	329
Unterrichtskurse 1973/74	37
Unterrichtskurse 1974/75	286, 327, 369, 405, 434
Versammlungen VeT und VST	111
Zu Gast in Ems	404

**Literatur**

Literatur	35, 66, 110, 146, 180, 222, 254, 284, 326, 366, 403, 433
-----------	--



Wir sind Hersteller industrieller Kunststoffprodukte (u. a. auch der neuen Xironet-Klebenetze), und suchen für sofort oder nach Uebereinkunft einen jüngeren technischen Kaufmann als

## Aussendienst-Mitarbeiter

für Verkauf und Beratung, zur Einführung neuer Artikel usw.

Wir bieten eine interessante, selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeit mit viel persönlichem Kontakt, zeitgemäsem Gehalt und Personalfürsorgestiftung.

Schweizer Bewerber oder Ausländer mit Permis C, die mindestens deutsch und englisch fließend sprechen, bitten wir, sich schriftlich oder telefonisch mit uns in Verbindung zu setzen.

**Xiro AG, 1700 Fribourg 7, Postfach 30**  
Telefon 037 23 25 75



Unsere Erzeugnisse für die Textilindustrie werden weltweit verkauft.

Für den Textiltechnischen Beratungsdienst unserer Verkaufsabteilung suchen wir einen

## Textiltechniker

Fachrichtung Spinnerei/Zwirnerei. Kenntnisse der Weberei sind vorteilhaft.

Die Tätigkeit umfasst die selbständige technische Bearbeitung von Anfragen und Bestellungen, die Beratung unserer Kunden durch Korrespondenz und Besuche im In- und Ausland, Mitarbeit bei der Weiterentwicklung unserer Produkte.

Gute Sprachkenntnisse, vorwiegend Englisch und Französisch erleichtern Ihnen die Arbeit.

Wir sind eine mittelgrosse Maschinen- und Metallwarenfabrik, 1835 gegründet, mit Zweigbetrieben im europäischen Ausland. Sie finden bei uns nebst den üblichen Sozialleistungen gleitende Arbeitszeit und Erfolgsbeteiligung.

Sofern dieses interessante Gebiet Sie anspricht, erwarten wir gerne Ihre telefonische oder schriftliche Kontaktnahme.

**Bräcker AG 8330 Pfäffikon-Zürich**  
**Maschinen- und Metallwarenfabrik**  
**Telefon 01/97 54 95**

## Hier reden wir von einer eigentlichen «Lebensaufgabe»

Wir suchen für ein angesehenes, mittelgrosses, gut fundiertes und bedeutendes Textilunternehmen in der Agglomeration Zürich **einen gutausgewiesenen Spinnereifachmann als**

## Betriebsleiter

Wir denken beispielsweise an einen fähigen Obermeister mit entsprechender intensiver Weiterbildung, der seine berufliche Karriere fortsetzen möchte.

Aber vielleicht ist Ihr Werdegang etwas anders, wobei wir erwähnen möchten, dass Ihre Interessen für die gesamten betrieblichen Zusammenhänge, für Kalkulationsprobleme und Rentabilitätsfragen wichtig sind.

Ihr Flair für kreatives Denken ist von wesentlichem Vorteil.

Wenn Sie von der Richtung Feinspinnerei kommen, ist das begrüssenswert, jedoch keine Bedingung.

Als Idealalter stellen wir uns 35 bis 40 Jahre vor.

Die Anstellungsbedingungen und Sozialeinrichtungen sind wirklich gut. Eine schöne Wohngelegenheit kann vermittelt werden.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen studieren wir gerne **diskret**. Vor dem Kontakt mit unserem Auftraggeber werden wir Sie gerne zu einem unverbindlichen und persönlichen Gespräch zu uns einladen.

**bm Personalberatung Fritz Müller St.Gallen**  
Konsulent für Unternehmer-, Personal- und Berufsfragen  
9001 St.Gallen, Poststrasse 23, Telefon 071 - 22 54 99



# Jetzt können Sie Rundstrickmaschinen vor dem Kauf testen.

## Auf die Produktivität!

Einige träumen nur davon. Andere haben Angst vor der Wahrheit. Mayer legt sie Ihnen auf den Tisch. Ganz einfach!

Mayer & Cie. schickt Ihnen auf Wunsch kostenlos das Testprogramm, mit dem Sie den Produktivitätswert jeder Rundstrickmaschine ermitteln können. Vor der Kaufentscheidung!

Damit bekommen Sie erstmals die Sicherheit, Maschinenleistung und Maschinenkosten in das bestmögliche Verhältnis zu bringen. Nützen Sie also diese Chance zu einem geplanten Kostenvorteil!

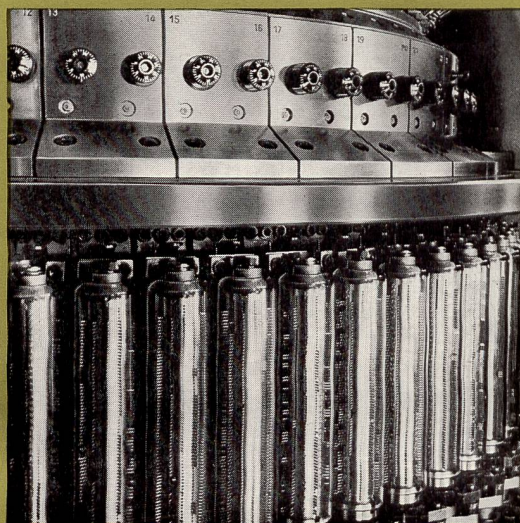


Bild: Hochinteressant ist diese neue Jacquardmaschine OVJA 64. 64 Systeme, 18 U/min., Maschinenfeinheit bis E 30, steigungsfreies Muster, Rapportgröße 3farbig 144/72 x 240. Dies ist nur ein Beispiel aus dem großen Mayer-Programm mit nahezu 50 Grundtypen.

**Der kompetente Partner  
für scharfe Rechner**



Mayer & Cie.  
Rundstrickmaschinen  
D-7477 Tailfingen  
Telefon (07432) 19-1

Bitte senden Sie die gewünschten Informationen über

☐

Die Goldene  
Methode

☐

Das Mayer-  
Gesamtprogramm

an folgende Adresse:

Name \_\_\_\_\_

in Firma \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_